



AB GERMA®

INSTRUCTIONS FOR USE TRANSFER MATTRESS FLEX



English: Instructions for use. **Transfer Mattress Flex**

Svenska: Bruksanvisning. **Transfer Mattress Flex**

Dansk: Brugsanvisning. **Transfer Mattress Flex**

Suomi: Käyttöohje. **Transfer Mattress Flex**

Norsk: Brukermanual. **Transfer Mattress Flex**

Distributor:

Ferno Norden Group AS
Innlaget 25
NO-3185 Skoppum
Norway

Phone: +47 33 03 45 00

E-mail: fno@fernonorden.com
www.fernonorden.com

English:	Instructions for use	Page	3
Svenska:	Bruksanvisning	Sida	6
Dansk:	Brugsanvisning	Side	9
Suomi:	Käyttöohje	Sivu	12
Norsk:	Bruerveiledning	Side	15

Manufacturer:

AB Germa
Industrigatan 54-56
SE-291 36 Kristianstad
Sweden

Phone: +46 (0)44 12 30 30

E-mail: info@germa.se
www.germa.se

English: These instructions for use may be updated without further notice. Copies of the current version are available from the manufacturer.

Svenska: Denna bruksanvisning kan uppdateras utan att detta meddelas på förhand. Exemplar av den aktuella versionen finns att få från tillverkaren.

Dansk: Denne brugsanvisning kan ændres uden yderligere varsel. Kopi af gældende version kan rekvireres fra fabrikanten.

Suomi: Käyttöohjeet voidaan päivittää siitä erikseen ilmoittamatta. Päivitetyt versio saa valmistajalta.

Norsk: Denne bruksanvisningen kan endres uten ytterligere varsel. Eksemplarer av gjeldende versjon kan rekvireres hos produsenten.

INSTRUCTIONS FOR USE TRANSFER MATTRESS FLEX



English Instructions for use

INSTRUCTIONS FOR USE TRANSFER MATTRESS FLEX



1. Introduction

The Transfer Mattress Flex hereafter named the Transfer mattress, is intended to facilitate the transfer of the patient from one stretcher to another. It is also intended to be used as a comfortable mattress on a stretcher during transportation.

The Transfer mattress should be operated with a minimum of 2 operators when carrying the Transfer mattress a shorter distance. Additional people may be required for heavier patients and when carrying longer distances. Additional carrying belts can also be used to aid manual handling.

The mattress consists of an outer shell of an airtight, fully welded, material that is filled with a foam inlay and is fitted with 5 handles on each side.

Maximum load is 250 kg, all seams are fully welded for the best hygiene and easy to clean.

Recommendation: service life of 3 years

2. Precautions



- >> Avoid handling the Transfer mattress next to sharp objects.
- >> Avoid handling the Transfer mattress next to open fire.
- >> On a current basis, check that the Transfer mattress has no cracks.
- >> Own modifications on products are not allowed – Your medical specialist to be responsible for any modification.
- >> When decided to take the product out of service and scrap it – make sure to follow your local instructions or contact us for additional information.

3. Description



- >> The Transfer mattress is equipped with 6 handles on each side.
- >> The Transfer mattress consists of an outer cover of hard-wearing PVC coated polyester fiber, a foam filling of polyether and a reinforcement plate of polypropylene.
- >> The back of the Transfer mattress is equipped with a non-friction glass fiber that provides a glide function for easy transfers and sliding of the mattress and patient e.g. from a bed to stretcher. In tight spaces where the stretcher does not reach, simply slide the Transfer mattress to the stretcher.

4. Operating the Transfer Mattress



INSTRUCTIONS FOR USE TRANSFER MATTRESS FLEX



1. Place the patient in the medically desired position on the Transfer Mattress.
2. Lift and carry the Transfer mattress and patient carefully on to the stretcher.
3. Close the belts of the stretcher.
4. Check that the unit is stable and comfortable for the patient.
5. The injured patient is ready to be transported.
6. The Transfer Mattress can also be used as a stretcher mattress. Its dimensions allows it to fit any commonly sold stretcher.
7. The Transfer Mattress can easily be slid over to another stretcher or trolley at the hospital or at change of transportation.

5. Cleaning and Disinfecting



> After each use the Transfer mattress should be wiped with a moist cloth and dried. If dirty, the Transfer mattress may be washed with soapy water and rinsed with clean water.

>> Allow the Transfer mattress to dry before storage.

>> If the Transfer mattress needs disinfection, first clean the mattress carefully and let it dry as mentioned above. Pour a commonly available disinfectant on a clean cloth. Clean the Transfer mattress with the cloth, dry off.

6. Maintenance and Repair



If damage occurs, repair as follows:

>> If any holes are found on the Transfer mattress, first clean the area around the damaged spot and allow it to dry.

>> Find a patch in a suitable size and put glue on both the patch and the damaged spot on the Transfer mattress.

>> Wait for the glue to become dust dry (approx. 2 min.) and place the patch on the damaged spot.

>> Press firmly on the whole area of the patch, so that there is a good contact and all air is pressed out under the patch. The repair will receive full strength after 24 hours. In case of emergency, the Transfer mattress can be used after 5 minutes.

7. Storage

>> Check after each use that the transfer mattress is ready for next use.

>> The Transfer Mattress is often positioned on top of the stretcher with a covering blanket or hung on the wall on hangers.

8. Specifications



The Transfer Mattress Flex is in conformity with Council MDR 2017/745 Class 1 concerning Medical Devices. The Transfer mattress complies with EN1865.



MR Safe

Dimensions:

Length x Width x Height:	see product information below
Weight:	see product information below
Heat resistance:	70°C
Cold resistance:	-30°C

Materials:

Part

Outer Shell
Filling Material
Plate:

Material

Polyester fibers PVC coated (flame resistant)
Polyether foam
Polypropylene, plywood

Product:

Art. no.	UDI-DI	Product name	Length x Width x Height, Weight
24271070000	07350019597460	Transfer Mattress Flex FNO	190 x 65 x 6/10 cm, 7,0 kg

Accessories:

15000000034	Easy Handle Set
15000000117	Step by Step Transfer Black II

Spare parts:

15000000122	Repair kit mattresses blue
-------------	----------------------------

INSTRUCTIONS FOR USE TRANSFER MATTRESS FLEX



1. Inledning

Transfer Mattress Flex, nedan nämnd som transfer-madrassen, är tänkt att användas som ett hjälpmedel för att flytta patienter från en plats till en bår eller från en bår till en annan bår. Den är också tänkt att användas som komfort-madrass till bårar vid transport av patienter, för att undvika liggskador.

Om en patient måste förflyttas så bör transfermadrassen bäras av minst 2 personer vid kortare sträckor. Ytterligare personer kan behövas vid förflyttning av tyngre patienter eller vid förflyttning längre sträckor. För att underlätta förflyttning kan ytterligare bärhandtag användas.

Transfermadrassen kan, tack vare sin tåliga baksida i glasfiber även släpas på marken kortare sträckor.

Transfermadrassen består av ett lufttätt yttre svetsat hölje med ett mjukt inre skummaterial. Transfermadrassen har 5 handtag på varje sida.

Maxvikt för transfermadrassen är 250 kg.

Rekommenderad livslängd: 3 år.

2. Säkerhetsföreskrifter



- >> Undvik att hantera transfermadrassen intill skarpa föremål och kanter.
- >> Undvik att hantera transfermadrassen intill öppen eld.
- >> Kontrollera regelbundet att transfermadrassen inte har några skador.
- >> Egna modifieringar av produkter är inte tillåtna – din medicinska specialist är ansvarig för eventuella ändringar.
- >> När du har beslutat att ta produkten ur service och kassera den – följ dina lokala föreskrifter gällande avfallshantering eller kontakta oss för ytterligare information.

3. Beskrivning



Transfermadrassen är försedd med sex handtag på varje långsida.

Transfermadrassen består av ett yttre hölje i tålig PVC-belagd polyesterväv med en fyllning av polyeterskum och en förstärkningsskiva i polypropen.

Transfermadrassens baksida är utrustad med en friktionsfri glasfiber som ger en glidfunktion för enkel förflyttning av madrass och patient t.ex. från säng till bår. I trånga utrymmen där båren inte når, dra helt enkelt transfermadrassen till båren.

4. Användning av Transfermadrassen



INSTRUCTIONS FOR USE TRANSFER MATTRESS FLEX



1. Placera patienten i en medicinskt önskvärd position på transfermadrassen.
2. Lyft och placera transfermadrassen, med patient, på bårén.
3. Fäst båréns bälte runt patienten.
4. Kontrollera att bår och transfermadrass är stabil och komfortabel för patienten.
5. Patienten är redo att transporteras.
6. Transfermadrassen kan också användas som en ren bårmadrass. Storleken är anpassad så att den skall passa de flest förekommande bårtyper.
7. Transfermadrassen kan enkelt flyttas över till en annan bår eller vagn på sjukhuset, eller vid transportbyte.

5. Rengöring och desinficering



>> Efter varje användning skall transfermadrassen tvättas av med en fuktig duk och sedan torkas.

>> Om transfermadrassen är smutsig, kan den tvättas med såpvatten och sedan sköljas med rent vatten.

>> Låt transfermadrassen torka helt innan den läggs undan.

>> Om transfermadrassen behöver desinficeras måste den först rengöras noga och sedan få torka innan desinficering. Vid desinficering använd en standardlösning innehållande 70 % alkohol.

6. Underhåll och reparationer



Skador på transfermadrassen kan repareras på följande sätt:

>> Tvätta ytan runt skadan noggrant och låt transfermadrassen torka.

>> Välj en lagningslapp av lämplig storlek och lägg på klister på både lappen och transfermadrassen. Vänta medan klistret blir dammtorr (cirka två minuter) och placera sedan lappen över läckan. Tryck kraftigt över hela ytan på lappen för att ge den god kontakt och få bort all luft under. Reparationen når sin fulla styrka efter 24 timmar men kan i nödfall användas efter 5 min.

7. Förvaring

>> Kontrollera efter varje användning att transfermadrassen är klar för nästa användning.

>> Transfermadrassen är vanligen placerad på en bår och oftast täckt med ett lakan eller en filt. Transfermadrassen kan även hängas på krokar på en vägg..

8. Specifikationer



Transfer Mattress Flex är i överensstämmelse med MDR 2017/745 klass 1 gällande medicinsk utrustning. Transfermadrassen uppfyller EN1865.



MR säker

Dimensioner:

Längd x Bredd x Höjd: se produktinformation nedan
Vikt: se produktinformation nedan
Högsta temperatur: 70°C
Lägsta temperatur: -30°C

Material:

Del

Ytterhölje:

Fyllnadsmaterial:

Platta:

Material

PVC-belagd polyesterfiber (flambeständig)

Polyeterskum

Polypropen, plywood

Produkt:

Art. no.

24271070000

UDI-DI

07350019597460

Produktnamn

Transfer Mattress Flex

Längd x Bredd x Höjd, Vikt

190 x 65 x 6/10 cm, 7,0 kg

Tillbehör:

15000000034

Easy Handle Set

15000000117

Step by Step Transfer Black II

Reservdelar:

15000000122

Repair kit mattresses blue

INSTRUCTIONSFORUSE TRANSFER MATTRESS FLEX



1. Introduktion

Transfer Mattress Flex, i det følgende benævnt transfer madrassen, er beregnet til at blive brugt som en hjælp til flytte patienter fra et sted til en bære eller fra en bære til en anden en anden bære. Det er også beregnet til at blive brugt som en komfort madras til bærer ved transport af patienter, for at undgå liggesår.

Hvis en patient skal flyttes, bør transfermadrassen bæres af mindst 2 personer på kortere afstande. Yderligere personer kan være nødvendige, når tungere patienter flyttes, eller når de flytter længere afstande. For at lette bevægelse kan yderligere bærehåndtag skal bruges.

Takket være dens holdbare glasfiberbagside kan transfermadrassen også trækkes på jorden over kortere afstande.

Transfermadrassen består af en lufttæt ydre svejset hylster med et blødt indvendigt skummateriale. Transfermadrassen har 5 håndtag på hver side.

Maksimal vægt for transfermadrassen er 250 kg.

Anbefalet levetid: 3 år.

2. Forholdsregler



- >> Undgå at håndtere transfermadrassen ved siden af skarpe genstande og kanter.
- >> Undgå at håndtere transfermadrassen ved siden af åben ild.
- >> Tjek jævnligt, at transfermadrassen ikke er beskadiget.
- >> Egen modifikation af produkter er ikke tilladt – Din medicinske specialist skal være ansvarlig for eventuelle ændringer.
- >> Når du har besluttet at tage produktet ud af drift og bortskaffe det – følg dine lokale regler for bortskaffelse af affald eller kontakt os for yderligere information.

3. Beskrivelse



Transfermadrassen er udstyret med 6 håndtag på hver side.

Transfermadrassen består af et ydre betræk i slidstærkt PVC-belagt polyesterstof med fyld af polyetherskum og en forstærkningsplade i polypropylen.

Bagsiden af transfermadrassen er udstyret med en friktionsfri glasfiber, der giver en glidefunktion for nem bevægelse af madras og patient, f.eks. fra seng til bære. På trange steder, hvor baren ikke kan nå, skal du blot trække transfermadrassen til baren.

4. Betjening af transfermadrassen



INSTRUCTIONS FOR USE TRANSFER MATTRESS FLEX



1. Placer patienten i den medicinsk ønskede position på transfermadrassen.
2. Løft omhyggeligt transfermadrassen og patienten over på båren.
3. Luk bårens stropper.
4. Kontroller, at enheden er stabil og behagelig for patienten.
5. Den sårede patient er klar til at blive transporteret.
6. Transfermadrassen kan også anvendes som en båremadras. Dens dimensioner gør, at den passer til enhver almindeligt solgt bære.
7. Transfermadrassen kan let skubbes over til en anden bære eller vogn på hospitalet eller ved skift af transportmiddel.

5. Rengøring og desinficering



- >> Efter hver brug bør transfermadrassen tørres af med en fugtig klud og tørres.
- >> Hvis den er beskidt, kan transfermadrassen vaskes med sæbevand og skylles med rent vand.
- >> Lad transfermadrassen tørre, før den opbevares.
- >> Hvis transfermadrassen har brug for desinfektion, rengøres madrassen først omhyggeligt, og lad den tørre som nævnt ovenfor. Hæld en almindeligt tilgængelig desinfektionsmiddel.

6. Vedligeholdelse og reparation



Hvis der opstår skader, udfør reparationen som følger:

- >> Hvis der findes huller i transfermadrassen, rengøres området omkring det beskadigede sted først, og lad det tørre.
- >> Find en lap i en passende størrelse og påfør lim på både lappen og det beskadigede sted på transfersmadrassen. Vent på, at limen bliver støvtør (ca. 2 minutter) og placér lappen på det beskadigede sted. Tryk godt på hele lappens område, så der er god kontakt, og al luft presses ud under lappen. Reparationen vil opnå fuld styrke efter 24 timer. I nødstilfælde kan transfermadrassen anvendes efter 5 minutter.

7. Opbevaring

- >> Tjek efter hver brug, at transfermadrassen er klar til næste brug.
- >> Transfermadrassen placeres ofte øverst på båren med et tæppe over eller hænges på væggen på bøjler.

8. Specifikationer



Transfer Mattress Flex er i overensstemmelse med MDR 2017/745 Klasse 1 vedrørende medicinsk udstyr. Transfermadrassen opfylder EN1865.



MR Sikker

Dimensioner

Længde x Bredde x Højde: se produktinformationen nedenfor
Vægt: se produktinformationen nedenfor
Varmebestandighed: 70°C
Kuldebestandighed: -30°C

Materialer:

Del

Yderskal:

Fyldemateriale:

Plade:

Materiale

Polyesterfibre PVC-belagt (flammebestandig)

Polyetherskum

Polypropylen, krydsfiner

Produkt:

Art. no.	UDI-DI	Produktnavn
24271070000	07350019597460	Transfer Mattress Flex

Længde x Bredde x Højde, Vægt
190 x 65 x 6/10 cm, 7,0 kg

Tilbehør:

15000000034	Easy Handle Set
15000000117	Step by Step Transfer Black II

Reservedele:

15000000122	Repair kit mattresses blue
-------------	----------------------------

INSTRUCTIONSFORUSE TRANSFER MATTRESS FLEX



1. Johdanto

Transfer Mattress Flex, jatkossa mainittuna siirtomadrassina, on tarkoitettu käytettäväksi apuvälineenä potilaiden siirtämisessä paikasta toiseen paareille tai paareilta toisille paareille. Sitä on myös tarkoitus käyttää mukavuuspatjana potilaiden kuljetuksissa, jotta painehaavoilta välttyttäisiin.

Jos potilasta on siirrettävä, siirtomadrassia tulee kantaa vähintään kahden henkilön voimin lyhyillä matkoilla. Lisähenkilöitä saatetaan tarvita raskaampien potilaiden tai pidempien matkojen siirtoon. Siirtämisen helpottamiseksi voidaan käyttää lisäkantokahvoja.

Siirtomadrassia voidaan tarvittaessa raahata maassa sen kestävänsä lasikuitupohjan ansiosta lyhyillä matkoilla.

Siirtopatja koostuu ilmatiiviistä hitsatusta ulkokuoresta, jonka sisäpuoli on pehmeää vaahdotuomateriaalia. Siirtomadrassissa on 5 kahvaa kummallakin sivulla.

Siirtomadrassin enimmäispaino on 250 kg.

Suositeltu käyttöikä: 3 vuotta.



2. Turvallisuusmääräykset

>> Vältä käsittelyä siirtomadrassin lähellä teräviä esineitä ja reunoja.

>> Vältä siirtomadrassin käsittelyä avotulen läheisyydessä.

>> Tarkista säännöllisesti, ettei siirtomadrassissa ole vaurioita.

>> Tuotteen omat muutokset eivät ole sallittuja – lääkärisi on vastuussa mahdollisista muutoksista.

>> Kun olet päättänyt ottaa tuotteen pois käytöstä ja hävittää sen – noudata paikallisia jätehuolto-ohjeita tai ota meihin yhteyttä lisätietojen saamiseksi.



3. Kuvaus

Siirtomadrassissa on kuusi kahvaa kummallakin pitkällä sivulla.

Siirtomadrassi koostuu kestävästä PVC-pinnoitetusta polyesterikankaasta ulkokuorena, sisällä polyeteerivaahdotuomateriaalia ja vahvistettu polypropeenilevy.

Siirtopatjan takaosa on varustettu kitkattomalla lasikuidulla, joka tarjoaa liukuvan toiminnon patjan ja potilaan helpon liikkumisen helpottamiseksi, esim. sängystä paarille. Ahtaissa tiloissa, joihin paareilla ei päästä, vedä siirtopatja paareille.

4. Siirtomadrassin käyttö



INSTRUCTIONS FOR USE TRANSFER MATTRESS FLEX



1. Aseta potilas lääketieteellisesti toivottuun asentoon siirtomadrassille.
2. Nosta ja aseta siirtomadrassi potilaan kanssa parille.
3. Kiinnitä parissa oleva vyö potilaan ympärille.
4. Varmista, että pari ja siirtomadrassi ovat vakaita ja mukavia potilaalle.
5. Potilas on valmis kuljetettavaksi.
6. Siirtomadrassia voidaan käyttää myös puhtaana parimadrassina. Sen koko on suunniteltu sopimaan useimpiin käytettävissä oleviin parityyppeihin.
7. Siirtomadrassia voidaan helposti siirtää toiselle parille tai vaunulle sairaalassa tai kuljetuksen vaihtuessa.

5. Puhdistus ja desinfiointi



- >> Jokaisen käytön jälkeen siirtomadrassi tulee pyyhkiä kostealla liinalla ja sen jälkeen kuivata.
- >> Jos siirtomadrassi on likainen, sitä voidaan pestä saippuavedellä ja huuhdella sitten puhtaalla vedellä.
- >> Anna siirtomadrassin kuivua kokonaan ennen sen sijoittamista säilytykseen.
- >> Mikäli siirtomadrassi on desinfioitava, se tulee ensin puhdistaa perusteellisesti ja sen jälkeen antaa kuivua ennen desinfiointia. Desinfiointiin käytä 70 % alkoholia sisältävää yleisratkaisua."

6. Huolto ja korjaukset



Siirtomadrassin vauriot voidaan korjata seuraavasti:

- >> Pese vaurioitunut alue huolellisesti ja anna siirtomadrassin kuivua.
- >> Valitse sopivan kokoinen paikka ja levitä liimaa sekä paikan päälle että vaurioituneelle alueelle siirtomadrassissa. Odota, kunnes liima on täysin kuivunut (noin kaksi minuuttia), ja aseta sitten paikka vuodon päälle. Paina voimakkaasti koko paikan alueelle varmistaaksesi hyvän kontaktin ja poistaaksesi kaiken ilman alta. Korjaus saavuttaa täyden lujuutensa 24 tunnin kuluttua, mutta sitä voidaan hätätapauksessa käyttää jo 5 minuutin kuluttua.

7. Säilytys

- >> Tarkista jokaisen käytön jälkeen, että siirtomadrassi on valmis seuraavaa käyttökertaa varten.
- >> Siirtomadrassi on yleensä asetettu pariin ja usein peitetty lakanalla tai peitteellä. Siirtomadrassia voidaan myös ripustaa seinällä oleviin koukkuihin.

8. Specifikaatiot



Transfer Mattress Flex on MDR 2017/745, luokka I, mukainen lääkinällinen laite. Siirtopatja täyttää EN1865-standardin.



MR-turvallinen

Mitat:

Pituus x Leveys x Korkeus: katso tuotetiedot alla
Paino: Ylin lämpötila
Ylin lämpötila: 70°C
Alin lämpötila: -30°C

Materiaalit:

Del

Ulkokotelo:
Täyteaine:
Laatta:

Materiaali

PVC-pinnoitettu polyesterikuitu (paloturvallinen)
Polyeteerivaaho
Polypropeeni, vaneri

Tuote:

Art. no.	UDI-DI	Tuotteen nimi
24271070000	07350019597460	Transfer Mattress Flex

Pituus x Leveys x Korkeus
190 x 65 x 6/10 cm, 7,0 kg

Tarvikkeet:

15000000034	Easy Handle Set
15000000117	Step by Step Transfer Black II

Varaosat:

15000000122	Repair kit mattresses blue
-------------	----------------------------

INSTRUCTIONS FOR USE TRANSFER MATTRESS FLEX



1. Innledning

Transfer Mattress Flex, heretter kalt transfermadrassen, er ment å bli brukt som et hjelpemiddel for å flytte pasienter fra ett sted til en bære eller fra en bære til en annen bære. Den er også ment å brukes som en komfortmadrass på bærer under pasienttransport for å unngå liggesår.

Hvis en pasient må flyttes, bør transfermadrassen bæres av minst 2 personer over korte avstander. Flere personer kan være nødvendig for å flytte tyngre pasienter eller over lengre avstander. For å lette flyttingen kan ekstra bærehåndtak brukes. Takket være den holdbare baksiden av glassfiber kan transfermadrassen også dras på bakken over korte strekninger.

Transfermadrassen består av en lufttett ytre sveiset hylster med mykt skum inni. Transfermadrassen har 5 håndtak på hver side.

Maksvekten for transfermadrassen er 250 kg.

Anbefalt levetid: 3 år.

2. Sikkerhetsforskrifter



>>Unngå å håndtere transfermadrassen nær skarpe gjenstander og kanter.

>>Unngå å håndtere transfermadrassen i nærheten av åpen ild.

>>Sjekk jevnlig at transfermadrassen ikke har skader.

>>Egne endringer av produkter er ikke tillatt – din medisinske spesialist er ansvarlig for eventuelle endringer. Når du har bestemt deg for å ta ut produktet fra bruk og kassere det – følg dine lokale forskrifter for avfallshåndtering eller ta kontakt med oss for ytterligere informasjon.

3. Beskrivelse



Transfermadrassen har seks håndtak på hver langside.

Transfermadrassen består av et ytre skall i slitesterkt PVC-belagt polyester-vev med en fylling av polyeterskum og en forsterkningsplate i polypropen.

Baksiden av transfermadrassen er utstyrt med en friksjonsfri glassfiber som gir en skyvefunksjon for enkel bevegelse av madrass og pasient, f.eks. fra seng til bære. På trange steder hvor baren ikke kan nå, drar du bare overføringsmadrassen til baren.

4. Bruk av transfermadrassen



INSTRUCTIONS FOR USE TRANSFER MATTRESS FLEX



1. Plasser pasienten i en medisinsk ønsket posisjon på transfermadrassen.
2. Løft og plasser transfermadrassen, med pasienten, på båren.
3. Fest bårens belte rundt pasienten.
4. Sjekk at bære og transfermadrass er stabil og komfortabel for pasienten.
5. Pasienten er klar for transport.
6. Transfermadrassen kan også brukes som en ren barmadrass. Størrelsen er tilpasset de fleste vanlige bårtyper.
7. Transfermadrassen kan enkelt overføres til en annen bære eller vogn på sykehuset, eller ved endring av transport.

5. Rengjøring og desinfisering



>> Etter hver bruk bør transfermadrassen vaskes med en fuktig klut og deretter tørkes.

>> Hvis transfermadrassen er skitten, kan den vaskes med såpevann og deretter skylles med rent vann.

>> La transfermadrassen tørke helt før den legges bort.

>> Hvis transfermadrassen trenger desinfisering, må den først rengjøres grundig og deretter tørkes før desinfisering. Ved desinfisering brukes en standard-løsning som inneholder 70 % alkohol.

6. Vedlikehold og reparasjoner



Skader på transfermadrassen kan repareres på følgende måte:

>> Vask grundig rundt skadeområdet og la transfermadrassen tørke.

>> Velg et reparasjonsplaster av passende størrelse og påfør lim på både plasteret og transfermadrassen. Vent til limet er helt tørt (ca. to minutter) og plasser deretter lappen over lekkasjen. Trykk kraftig over hele lappens område for å sikre god kontakt og fjerne all luft under. Reparasjonen oppnår full styrke etter 24 timer, men kan i nødstilfeller brukes etter 5 minutter."

7. Lagring

>> Sjekk etter hver bruk at transfermadrassen er klar for neste bruk.

>> Transfermadrassen er vanligvis plassert på en bære og vanligvis dekket med et laken eller et teppe. Transfermadrassen kan også henges på krokar på en vegg."

8. Spesifikasjoner



Transfer Mattress Flex er i samsvar med MDR 2017/745 klasse 1 for medisinsk utstyr.
Transfermadrassen oppfyller EN1865.



MR Sikkert

Dimensjoner:

Lengde x Bredde x Høyde:	se produktinformasjonen nedenfor
Vekt:	se produktinformasjonen nedenfor
Høyeste temperatur:	70°C
LLaveste temperatur:	-30°C

Materialer

Deler

Ytre deksel
Fyllmateriale:
Plate:

Materiale

PVC-belagt polyesterfiber (flammebestandig)
Polyeterskum
Polypropen, kryssfiner

Produkt:

Art. no.	UDI-DI	Produkt navn
24271070000	07350019597460	Transfer Mattress Flex

Lengde x Bredde x Høyde, Vekt
190 x 65 x 6/10 cm, 7,0 kg

Tilbehør:

15000000034	Easy Handle Set
15000000117	Step by Step Transfer Black II

Reservedeler:

15000000122	Repair kit mattresses blue
-------------	----------------------------

INSTRUCTIONS FOR USE TRANSFER MATTRESS FLEX



NOTICE TO USERS AND PATIENTS

In the event of a serious incident related to the use of this device, it is imperative to take the following steps:

1. Report the Incident to the Manufacturer:

Contact the manufacturer of the device promptly. Ensure that all relevant details about the incident, including the circumstances and any observed effects, are provided to facilitate investigation and resolution.

2. Notify the Competent Authority:

The competent authority in the Member State where you are established must also be informed about the incident. This ensures compliance with regulations and enables authorities to take any necessary actions to safeguard public health.

Your prompt reporting helps improve device safety and ensures appropriate measures are taken to prevent future occurrences. Thank you for your cooperation.